

Veille – semaine du 13 novembre 2011

1. GOUVERNANCE ET ENGAGEMENT COMMUNAUTAIRES

Ontario – Francophonie

16 novembre 2011 - Le mardi 1er novembre dernier, plusieurs clubs d'aînés de St. Catharines, Welland, Oshawa, Lafontaine et Niagara Falls se sont rencontrés à Niagara Falls pour une rencontre avec le président de la Fédération des aînés et des retraités francophones de l'Ontario (FAFO), Oliva Roy. Oliva Roy a parlé de sa vision de l'organisme qu'il dirige. « Je souhaite partager avec vous ma motivation : faire partie d'un organisme qui représente les aînés et les retraités francophones de la province et travailler pour leur bien-être. Plus nous serons nombreux, plus nous serons en mesure de mieux vous représenter auprès des gouvernements. Faire partie de la FAFO, c'est faire partie du nombre. »

<http://www.leregional.com/nouvelles.asp?nID=15968>

16 novembre 2011 - L'Union culturelle des Franco-Ontariennes (UCFO) de Windsor a connu un grand succès lors de sa troisième vente d'artisanat et de pâtisseries à Place Concorde. Une trentaine de participantes y ont exposé divers objets tels que tapisserie, bijoux, peinture, etc. ainsi que des pâtisseries. Laurette Lapointe, présidente de l'organisme, était très satisfaite de l'engouement qu'a connu cet événement dont le but est de recueillir les fonds nécessaires au fonctionnement de l'UCFO de Windsor. Selon elle, cette journée permet également aux intéressés de se procurer certains produits originaux à bas prix.

<http://www.lerempart.ca/nouvelles.asp?nID=15973>

16 novembre 2011 - Trouver de nouvelles stratégies pour encourager l'établissement des immigrants dans les communautés francophones minoritaires était l'objectif du Forum sectoriel sur la régionalisation de l'immigration tenu le jeudi 27 octobre à Windsor, une activité organisée par le Réseau de soutien à l'immigration francophone du centre-sud-ouest de l'Ontario. À cette occasion, les partenaires du domaine de l'immigration se sont retrouvés pour évaluer l'impact des différentes stratégies déjà mises en place à cette fin ainsi que réfléchir sur les perspectives d'avenir des différents plans en vigueur et des nouvelles stratégies susceptibles d'assouplir l'immigration francophone.

<http://www.lerempart.ca/nouvelles.asp?nID=15974>

17 novembre 2011 - « La loi et la création d'un commissariat aux services en français ont apporté des résultats concrets, même s'il y a encore des progrès à faire », lance d'entrée Denis Vaillancourt, qui fera partie des panelistes du colloque sur les 25 ans de la LSF, organisé par l'Université d'Ottawa. Pour le président de l'Assemblée de la francophonie de l'Ontario (AFO), comme pour Bertin Beaulieu, le président du conseil d'administration de l'Association canadienne-française de l'Ontario d'Ottawa (ACFO Ottawa), les prochaines avancées ne passent pas par la loi. « Les manques ne sont pas du côté de la loi, mais plutôt du côté des organismes. Nous devons nous rassembler pour avoir une voix plus forte. Il faut que nous ayons une vision d'ensemble pour nous faire entendre ».

http://www.francophoniecanadienne.ca/main+fr+01_200+Lavenir_nest_pas_dans_la_loi.html?AnnonceCatID=8&AnnonceID=1501

18 novembre 2011 - Au moment où se tient à l'Université d'Ottawa un important colloque soulignant le 25e anniversaire de l'adoption de la Loi sur les services en français en Ontario, il était rafraîchissant de lire, plus tôt cette semaine dans nos pages, la sortie de l'ACFO de Prescott et Russell qui accuse le gouvernement fédéral de carrément abandonner les francophones du pays. Rafraîchissant parce que trop souvent ces dernières années, les organismes voués à la défense des droits des minorités francophones ont souvent baigné dans un océan de silence quand venait le temps de mordre la main de celui qui le nourrit.

http://www.cyberpresse.ca/le-droit/opinions/editoriaux/jean-gagnon/201111/17/01-4469067-acfo-rafraichissante.php?utm_categorieinterne=traffidriviers&utm_contenuinterne=cyberpresse_B9_opinions_3866_section_POS3

18 novembre 2011 - L'Assemblée de la francophonie de l'Ontario a un nouveau directeur général : il s'agit de Peter Hominuk, un gestionnaire d'organisme franco-ontarien du comté de Simcoe. Peter Hominuk occupe depuis onze ans le poste de directeur général de La Clé d'la Baie en Huronie, un organisme qui regroupe plusieurs éléments importants de la communauté francophone de cette région, à savoir une radio communautaire, un centre culturel, une ACFO régionale et un organisme voué au développement de services de santé et de services sociaux.

http://www.cyberpresse.ca/le-droit/franco-plus/201111/17/01-4469062-nouveau-dg-la-lafo.php?utm_categorieinterne=traffidriviers&utm_contenuinterne=cyberpresse_B13b_franco-plus_192065_section_POS2

18 novembre 2011 - La communauté francophone de l'Ontario célèbre les 25 ans de la Loi sur les services en français adoptée par le gouvernement provincial en 1986. Près de 200 personnes sont réunies à l'Université d'Ottawa pour participer à un colloque ayant pour thème « Des droits, de l'action, un avenir ». Ils réfléchissent sur les conséquences positives de la Loi 8 au fil des ans, en particulier dans le secteur des services de santé. Il y a 25 ans, le gouvernement de l'Ontario adoptait une loi qui oblige désormais le gouvernement de l'Ontario et les prestataires de services gouvernementaux à offrir des services en français dans les 25 régions désignées de la province.

<http://www.radio-canada.ca/regions/ottawa/2011/11/17/007-services-francais-25ans.shtml>

Canada – Francophonie

14 novembre 2011 - La première édition du Carrefour interculturel, organisé par le Centre d'accueil et d'établissement du Nord de l'Alberta (CAÉ), se tenait au Campus Saint-Jean, le 5 novembre dernier, sous le thème « Comment accueillir et dialoguer avec l'autre? » « C'était un très bon échange, les gens ont pu parler entre eux et cela permet qu'ils se comprennent », affirme le directeur du CAÉ, George Bahaya. Le Carrefour interculturel est une nouvelle formule améliorée des Journées d'échanges interculturels qu'organisent le centre depuis bientôt sept ans. Selon M. Bahaya, il était temps d'introduire une nouvelle dimension où les gens pourraient communiquer entre eux. « Nous avons choisi d'aborder le thème de l'accueil comme point de départ afin de trouver des points communs pour faciliter l'intégration », explique ce dernier qui considère cette première édition comme un succès.

<http://www.lefranco.ab.ca/a-lire/francophonie-albertaine/212-la-francophonie-albertaine--un-carrefour-de-cultures.html>

15 novembre 2011 - Une quarantaine de jeunes sont réunis à Victoria, le temps de former le parlement franco-canadien du Nord et de l'Ouest. Reportage de Sarah Drolet-Laflamme

http://www.radio-canada.ca/audio-video/pop.shtml#urlMedia=http://www.radio-canada.ca/Medianet/2011/CBUFT/LeTelejournalColombieBritannique201111121805_m.asx

17 novembre 2011 - Alpha TNO, un service qui promeut l'alphabétisation en français aux Territoires du Nord-Ouest, vient d'être amputé de son poste de coordonnateur. Ce poste rattaché à la Fédération franco-ténoise depuis sa mise en place en 2004 a été l'une des premières cibles d'un plan de redressement financier orchestré par la nouvelle direction générale. Pour le président de l'organisme francophone, la solution de supprimer un poste au sein de la Fédération n'a pas été une décision prise de gaieté de cœur. Richard Létourneau justifie le choix du conseil d'administration par la difficulté à financer l'alphabétisation partout au pays.

<http://www.aquilon.nt.ca/Article/Tourner-la-page-sur-l-Alpha-TNO-201111171608/default.aspx#article>

18 novembre 2011 - Le rendez-vous annuel des présidents des organismes francophones britanno-colombiens se penche sur des façons de créer un rapprochement avec les francophiles et les francophones de langue seconde. Myriam Fehmiu de Phare Ouest en discute avec Réal Roy de la Fédération des Francophones de la Colombie-Britannique.

http://www.radio-canada.ca/audio-video/pop.shtml#urlMedia=http://www.radio-canada.ca/Medianet/2011/CBUF/4f44b632_20111118_082716.asx

International – *Minorités linguistiques*

15 novembre 2011 – Australie : A QUEENS Park-based Aboriginal group is fighting to preserve the Nyoongar language. The language appears in Western Australian culture, and is featured on street signs, place names and during Welcome to Country ceremonies. However, Nyoongar Language Program interim chairman Joe Collard said such references were not understood and the language was slowly dying out. “Names like Joondalup and Dwellingup – these are our place names that have wonderful histories,” he said. “So many place names across the South-West derive from Nyoongar words, which have associated stories. We could offer these stories to people.” Mr Collard said he was concerned with the low number of fluent Nyoongar language speakers. “There is not a school in Perth that is a solely Nyoongar language school,” he said. “The language is almost dead and gone now.

<http://www.inmycommunity.com.au/news-and-views/local-news/Fight-for-Nyoongar-language/7607934/>

2. MOBILISATION DES SAVOIRS COMMUNAUTAIRES

Ontario – Francophonie

16 novembre 2011 - «Il y a 80 000 francophones à Toronto», m'a lancé un ami. «300 000. Peut-être un peu moins finalement», m'a dit une dame pas trop sûre. Capitale économique du Canada jalouée a mari usque ad mare, assujettie à la Loi sur les services en français, la cité de Toronto comptait 46 710 francophones au recensement de 2006; c'est à peine 9 % de la population franco-ontarienne. La Ville reine sera quand même l'hôte pour trois jours, à compter du 30 novembre, du 19e Salon du livre francophone que les organisateurs ont sous-titré «French Book Fair».

<http://www.ledevoir.com/culture/livres/336173/lire-en-francais-a-toronto-l-espace-qui-reste>

16 novembre 2011 - Pour son 20e anniversaire, l'organisme Literacy Link South Central a invité Jacques Demers à s'exprimer sur son illettrisme au centre de conférence de London. Le sénateur et ancien entraîneur des Canadiens a rencontré la communauté francophone. Reportage. Il aurait pu prononcer un discours comme en font tous les discoureurs, c'est-à-dire un texte qu'il aurait préparé l'avance ou qui aurait été rédigé à sa place par un expert patenté en la matière. Un discours truffé de statistiques sur l'analphabétisme et l'illettrisme, qui laissent aujourd'hui près d'un Canadien sur quatre sur le bord du chemin. Il aurait pu, oui. Mais depuis qu'il s'est lancé dans ce combat, qui remonte à la publication de son autobiographie *En toutes lettres*, Jacques Demers a toujours préféré raconter une histoire.

<http://www.laction.ca/nouvelles.asp?nID=15976>

16 novembre 2011 - Il est toujours très intéressant d'assister aux assemblées générales annuelles (AGA), surtout celles d'événements festifs. Le contraste entre la fête, la joie, la folie parfois de l'événement et l'ambiance studieuse d'une assemblée générale faite de lectures de rapports financiers, de procès-verbaux de réunions, ou de motions passées à la majorité. Ne nous voilons pas la face, malgré tous les artifices possibles, une AGA aura toujours un côté un peu rébarbatif. Pourtant, c'est sous les néons blafards et les froncements de front que se forment les activités qui insufflent une âme et de la vie dans la communauté francophone de Toronto.

<http://www.lemetropolitain.com/nouvelles.asp?nID=15959>

17 novembre 2011 - Les origines de la francophonie ottavienne « Les francophones sont présents depuis les tous premiers jours, en 1826, lorsqu'on va commencer à construire le canal Rideau depuis la fondation de Bytown, lance d'entrée de jeu, Michel Prévost. Les francophones travaillent d'abord à la construction du canal Rideau de 1826 à 1832, pour ensuite se consacrer à l'exploitation de l'industrie forestière et après 1859, à bâtir les édifices de la colline du parlement. » Dès la Confédération de 1867, la capitale du Canada a accès à des politiciens et des fonctionnaires de langue française. En 1875, de nombreux magistrats vont aussi se joindre à eux avec la fondation de la Cour suprême du Canada. Plusieurs Canadiens-Français s'installent sur les terres situées dans l'est de la ville, particulièrement à Orléans avec l'arrivée de François Dupuis, en 1851, et la création de la paroisse Saint-Joseph, en 1860.

http://www.francophoniecanadienne.ca/main+fr+01_200+Une_presence_francophone_bien_ancree.html?AnnonceCatID=8&AnnonceID=1499

Canada – Francophonie

15 novembre 2011 - J'ai pleuré ce matin. Nous sommes redevenus des porteurs d'eau, et ce, par la main de nos propres compatriotes, nos propres concitoyens. C'est correct d'avoir un «boss» unilingue anglais, car nous, les subalternes, sommes bilingues. J'ai travaillé longtemps pour le gouvernement fédéral, où nous avons toujours été les nègres blancs. Même dans les unités de langue française (ULF) qui étaient des créatures de Jean Chrétien, ci-devant secrétaire d'État, et qui n'étaient qu'un trompe-l'oeil pour nous faire croire que nous étions égaux au sein de la fonction publique de notre pays.

<http://www.ledevoir.com/politique/quebec/336313/lettres-redevenus-des-porteurs-d-eau>

16 novembre 2011 - Le Canada est un pays bilingue, mais ce n'est pas le seul à avoir plusieurs langues d'usage. La Belgique possède trois langues officielles : le français, le néerlandais et l'allemand. Quant à la Confédération helvétique (Suisse), elle a quatre langues nationales réparties en quatre zones linguistiques reconnues, en principe unilingues : l'allemand au nord et au centre, le français à l'ouest, l'italien au sud, et enfin le romanche qui est une langue romane parlée par une petite minorité dans le sud-est du canton des Grisons.

<http://www.lemetropolitain.com/nouvelles.asp?nID=15958>

16 novembre 2011 - Est-on en train de perdre la bataille du français au Québec? La question vient spontanément à l'esprit en voyant la manchette du quotidien La Presse qui, hier matin, nous apprenait que la principale institution financière des Québécois, la Caisse de dépôt et placement, cède à l'unilinguisme sous prétexte de compétence. L'air est connu à Ottawa. D'entendre cette chanson de la part d'institutions québécoises, soumises à l'autorité de la Charte de la langue française, est choquant.

<http://www.ledevoir.com/politique/quebec/336141/langue-francaise-le-glissement>

17 novembre 2011 - Nul n'ayant réagi aux propos de Jack Jedwab sur la situation linguistique à Montréal (Le Devoir, 21 octobre), je me dois d'intervenir, ne serait-ce que pour débusquer le déni et la désinformation qu'il a véhiculés. Commentant les dernières projections de Marc Termote publiées en septembre par l'Office québécois de la langue française, Jedwab qualifie de «récent» et de «faible» le recul des francophones à Montréal. Pourtant, depuis plus de 30 ans, le pourcentage de Montréalais de langue française n'a pas cessé de régresser, passant de plus de 60 % à 54 % en 2006. De plus, les projections indiquent que le prolongement des tendances récentes (dont 50 000 immigrants par année) donnerait 47,4 % de francophones en 2031.

<http://www.ledevoir.com/politique/montreal/336500/lettres-recul-des-francophones-a-montreal>

18 novembre 2011 - La Caisse de dépôt et placement du Québec choisissait récemment deux unilingues anglophones pour occuper de hautes fonctions au sein de l'organisme, contrairement à ce qu'exige la Charte de la langue française. Le premier vice-président de la Caisse a bien sûr prétendu que ce n'était là qu'une «situation d'exception», mais de tels agissements sont devenus monnaie courante dans l'administration publique québécoise. Rien d'étonnant quand on constate qu'une récente étude de l'Institut de recherche en économie démontre qu'il y a 13,9 % des emplois publics au Québec dont la langue de travail est principalement l'anglais (sans compter les emplois bilingues où l'anglais est régulièrement utilisé), alors que les Anglo-Québécois comptent pour 8,7 % de la population en âge de travailler. Cette situation qui prévaut à la Caisse de dépôt n'est en fait que la partie visible de l'iceberg et nullement une exception comme certains seraient tentés de faire croire.

<http://www.ledevoir.com/politique/quebec/336312/libre-opinion-que-la-partie-visible-de-l-iceberg>

19 novembre 2011 - Monsieur Kim McInnes, président d'Ivanhoé Cambridge, la filiale immobilière de la Caisse de dépôt et placement du Québec, et Monsieur David Smith, vice-président principal, ressources humaines et services corporatifs, sont des unilingues anglais choisis pour leur extrême compétence. Ils gèrent une institution mythique, ce bas de laine des Québécois qui a assuré la promotion de la bourgeoisie d'affaires francophone sans laquelle le progrès économique du Québec français aurait été impossible.

<http://www.ledevoir.com/politique/quebec/336493/deja-vu>

International - Minorités linguistiques

14 novembre 2011 - Groënland : Sorosoro a beaucoup filmé dans les pays du soleil, en Afrique (Gabon, Sénégal), en Amérique Latine (Guatemala, Guyane) et en Océanie (Nouvelle-Calédonie), mais n'est encore jamais allé jusqu'aux pays des grands froids et des glaces ! Nous y arrivons pas à pas, sans bouger de nos bureaux, grâce à une passionnante conférence sur le Groënland et la langue kalaallisut, donnée par Lenore Grenoble, linguiste à l'Université de Chicago et spécialiste des langues arctiques. Lenore Grenoble retrace ici l'histoire de ce pays de 57 000 habitants et décrit la situation de la langue des habitants d'origine, le kalaallisut, une langue de la famille eskimo-aléoute, ou inuit-aléoute.

<http://www.sorosoro.org/le-kalaallisut-langue-du-groenland-une-conference-de-lenore-grenoble>

15 novembre 2011 – Australie : It is a Reception-to-Year 12 school which caters predominantly for Aboriginal students and was the first of its type in the country to be set up in a metropolitan area. Aboriginal studies and Kurna language co-ordinator Kevin Duigan has taught at the school over a 20-year period and has witnessed a positive change in attitudes toward education.

<http://www.adelaidenow.com.au/news/in-depth/pioneer-school-25-years-old-today/story-fn3o6nna-1226195447176>

15 novembre 2011 – Estonie : Language specialists are worried that the quality of the Estonian language is deteriorating among the youth and say that schools should enforce stricter standards.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/16760>

16 novembre 2011 – Australie : When Barack Obama goes abroad, he has a knack of disarming the locals by quoting from the local language. Even if the locals speak English. In Australia, he won laughs for his (slightly off) rendering of expressions like *spot on*, *chinwag* and *ear bashing*. So, what better time to consider Australia's languages, and its use of English? Australia is, of course, home to a great diversity (though not so great these days) of Aboriginal languages. For decades, white Australians either ignored these languages or actively tried to eliminate them. Only recently have Australians begun to embrace these languages as a central part of the country's culture.

<http://www.theworld.org/2011/11/australia-through-its-languages/>

16 novembre 2011 – Nigeria : To ensure adequate protection of indigenous languages and prevent them from going into extinction, government has been advised to make changes in the school curriculum so that students will be taught in the local languages from primary one to primary three. In a paper presented at the public lecture marking the 2011 Ipetu-Ijesha Day Celebration, at Ipetu-Ijesha, Oriade Local Government, Osun State at the weekend by a media practitioner, Mr. Akinlolu Abayomi, he said the measure would not only ensure easy understanding of what they were taught but would also make them have proper grip of the local languages. "To prevent our local languages from going into extinction, parents should make indigenous languages form of communication at home while children should also to be given necessary exposure to the richness of our socio-cultural heritages right from the cradle", he said adding that parents should encourage children to wear native and traditional attires.

<http://www.tribune.com.ng/index.php/community-news/31256-ournalist-makes-case-for-indigenous-language>

16 novembre 2011 – Nigeria : Piqued by the fast eroding culture of the Igbo, the Abba community in Njikoka Local Government Area of Anambra State recently rose up to stem the ugly tide. The community decided to take the bull by the horn at its last new yam festival by saying no to the damage that was going on against its culture and resolved to re-direct its youths towards imbibing its cultural values. Thus the year's new yam cultural festival provided the community the platform to showcase its rich culture and inculcating them in their children. The community had mapped out four days for the natives to relax in the village to review what remained of their culture, to specifically look at which one had been discarded by each generation, as well as to see those that actually needed to be reviewed or revived. At the forefront of this cultural review and revival initiative was the traditional ruler of the community, HRH Igwe L.N Eze, the Eze Abba. The climax of the four days cultural celebration was on August 11, when everybody in Abba land gathered in the Abba town hall, where various cultural dances were displayed, public lectures delivered and heart-touching speeches made. At the occasion, a prize was given to the most elderly ones in the town.

<http://www.sunnewsonline.com/webpages/news/national/2011/nov/16/national-16-11-2011-0017.html>

16 novembre 2011 – Inde : The Andamans, a cluster of islands 700 miles east of the Indian mainland in the Bay of Bengal, are home to three highly endangered languages. One of them, Great Andamanese, has only five speakers. Professor Anvita Abbi, a renowned linguist specialising in the minority languages of the Indian subcontinent, has spent many years researching the languages, particularly Great Andamanese. She believes the three comprise two distinct language families, a finding that has since been investigated by population geneticists.

<http://blogs.independent.co.uk/2011/11/16/breathing-life-into-a-dying-language/>

3. RELATIONS COMMUNAUTÉ– AUTORITÉS GOUVERNEMENTALES

Ontario – Francophonie

16 novembre 2011 - The push comes as the Ontario government found that families often had difficulty accessing these services due to “a lot of wait lists, duplication of services, and many agencies providing the service,” said Anderson, who noted that the ministries of education, children and youth services, and health and long-term care all are involved in some way at providing speech language services in the province. “It was very confusing for parents and families to access the service,” Anderson stressed, adding that even as service providers, there sometimes is confusion over who is mandated for what.

<http://fftimes.com/node/247162>

16 novembre 2011 - Après avoir été sévèrement critiqué par sa rivale Conservatrice lors des élections d’octobre dernier, Grant Crack n’aura guère le choix de s’adonner à l’apprentissage de la langue de Molière. Le nouveau député qui a succédé à Jean-Marc Lalonde dans la circonscription de Glengarry-Prescott-Russell vient d’hériter du poste d’adjoint parlementaire à la ministre des Affaires francophones. Sa maîtrise du français avait soulevé de nombreuses inquiétudes lors de sa campagne électorale, mais M. Crack avait promis de se perfectionner afin de mieux représenter les électeurs de sa circonscription.

http://journalagricom.ca/index.cfm?Id=61756&Sequence_No=61750&Repertoire_No=2137988401&Voir=journal&niveau=3

17 novembre 2011 - Le premier ministre ontarien, Dalton McGuinty, admet que son gouvernement pourrait sabrer le financement des services en français. Les libéraux, qui font face à un déficit annuel de 16 milliards de dollars, se préparent à plafonner les dépenses dans tous les ministères, sauf en santé et en éducation. C'est ce recommande l'économiste indépendant Don Drummond, chargé par le gouvernement de trouver des économies d'un milliard et demi dans les dépenses. « *Garantir qu'il n'y aura aucune réduction dans ce domaine (services en français)? C'est impossible de faire cette garantie aujourd'hui.* » - Dalton McGuinty, premier ministre

<http://m.radio-canada.ca/regions/Ontario/2011/11/17/007-compressions-ontario-francais.shtml>

17 novembre 2011 - Le 18 novembre 1986, le parlement ontarien adopte à l'unanimité la Loi sur les services en français (LSF), qui permet à tous les citoyens d'être servis en français par l'entremise des différents bureaux et sièges sociaux des ministères et organismes relevant du gouvernement ontarien. « C'est une reconnaissance législative et politique de l'existence d'une communauté francophone forte qui existe depuis longtemps et qui a un avenir », fait valoir le commissaire aux services en français, François Boileau, à savoir ce que l'adoption de cette loi avait changé dans le paysage de la province. « Vous savez, pour une communauté francophone qui a dû se battre beaucoup au cours du siècle dernier, avec notamment le règlement 17 (...), la communauté francophone a été en situation de luttres donc, quand le Parlement a adopté unanimement la Loi, le gouvernement s'est obligé à reconnaître la communauté francophone, qui est importante dans le concept même de dualité linguistique. »

http://www.francophoniecanadienne.ca/main+fr+01_200+Vingt-cinq_ans_de_reconnaissance_linguistique.html?AnnonceCatID=8&AnnonceID=1500

Canada – Francophonie

15 novembre 2011 - La stratégie mise de l'avant par l'Office québécois de la langue française (OQLF) pour augmenter la francisation des marques de commerce utilisées comme noms d'entreprise repose sur des « subventions à l'illégalité », estime le président d'Impératif français, Jean-Paul Perreault. L'OQLF a annoncé dimanche le lancement d'une campagne de sensibilisation pour rappeler aux entreprises certaines dispositions de la Charte de la langue française. La loi permet l'utilisation d'une marque de commerce comme nom d'entreprise, mais si la marque est dans une langue autre que le français, elle doit être accompagnée d'un terme descriptif ou d'un slogan en français.

<http://www.cyberpresse.ca/le-droit/actualites/ville-de-gatineau/201111/14/01-4467860-des-subventions-a-lillegality-sinsurge-imperatif-francais.php>

16 novembre 2011 - The Caisse de dépôt et placement du Québec is moving quickly to allay concerns it's slipping in its role as a key defender and promoter of French as the lingua franca of doing business in the province. The powerful public pension fund said Wednesday that it is sending two unilingual English-speaking senior executives at its real estate subsidiary to intensive French-language classes after a news report on Monday revealed they held meetings at which only English was spoken.

<http://www.theglobeandmail.com/report-on-business/english-speaking-caisse-managers-enrolled-in-french-class/article2238411/>

16 novembre 2011 - Des membres de la communauté métisse de la Saskatchewan ont participé à un événement historique mardi : le drapeau des Métis a été hissé, pour de bon, devant l'hôtel de ville de Regina. Le drapeau bleu et blanc, qui affiche le symbole de l'infini, s'ajoute à celui du traité no 4, et flottera de façon permanente devant l'édifice. La capitale de la Saskatchewan devient ainsi la première ville au pays à honorer de la sorte la nation métisse. Le président de la Nation métisse de la Saskatchewan, Robert Doucette, croit que l'événement pourra donner le ton au reste du Canada et il souhaite que ce dernier soit plus ouvert envers ceux qui ont beaucoup donné pour le pays.

<http://www.radio-canada.ca/regions/saskatchewan/2011/11/15/005-drapeau-metis-regina.shtml>

16 novembre 2011 - Sous le feu des critiques depuis quelques jours, la Caisse de dépôt et placement a décidé d'imposer à ses cadres anglophones unilingues un apprentissage intensif de la langue officielle du Québec. Après 11 ans à Montréal, David Smith ira en immersion pendant trois mois alors que son collègue Kim McInnes va accélérer son apprentissage du français par le biais de cours privés. Ivanhoé Cambridge fait du français une préoccupation de tous les instants, et ce, à tous les niveaux de l'organisation», a souligné mercredi dans un communiqué Daniel Fournier, le président du conseil et chef de la direction d'Ivanhoé Cambridge, filiale immobilière de la Caisse.

<http://www.ledevoir.com/economie/actualites-economiques/336207/caisse-de-depot-les-cadres-anglophones-apprendront-le-francais>

16 novembre 2011 - Québec — Il se trouve que deux cadres supérieurs de la Caisse de dépôt du Québec, Kim McInnes et David Smith, sont unilingues anglophones. Certains de leurs employés se sont plaints de cette situation à l'Office québécois de la langue française, au ministre des Finances, Raymond Bachand, ainsi qu'au chef de l'opposition, Pauline Marois. Cette dernière, saisissant la balle au bond, s'en est plainte à son tour au premier ministre, lors des débats de l'Assemblée nationale, hier après-midi, mettant carrément M. Charest en demeure d'expliquer «comment une telle situation a pu se produire alors qu'un engagement clair avait été pris par M. Sabia quant au maintien du français comme langue de travail à la Caisse de dépôt».

<http://www.ledevoir.com/politique/quebec/336181/anglais-a-la-caisse-de-depot-marois-et-charest-s-entendent>

17 novembre 2011 - Visa le noir, tua le blanc? Non... La campagne publicitaire de l'Office québécois de la langue française (OQLF) est une campagne bien ciblée, mais mal avouée: elle réduira les plaintes, mais pas les marques de commerce en anglais. L'objectif semble davantage de faire accepter aux Québécois des enseignes de commerce bilingues que de franciser ces enseignes. La présidente-directrice générale de l'OQLF, Louise Marchand, a annoncé dimanche une «démarche de sensibilisation [qui] a comme objectif d'amener les entreprises installées au Québec à se conformer à la Charte de la langue française». Mais voyons comment elle s'y prend.

<http://www.ledevoir.com/societe/actualites-en-societe/336259/langue-francaise-l-objectif-inavoue-de-la-campagne-de-l-oqlf>

17 novembre 2011 - Je n'ai pu m'empêcher de sourire à la nouvelle mercredi matin dans le journal. Le maire Régis Labeaume, indigné par tant d'anglais dans les conversations et dans l'affichage à Paris; prêt à briser le «tabou» et à mener la charge. «Il va falloir qu'on se préoccupe de ça à un moment donné», prévient-il. Un nouveau cheval de bataille, comme si le maire n'en avait pas déjà plusieurs. Ce qui m'a amusé, ce n'est pas le sort de la francophonie qui est, en soi, un sujet sérieux, même si ce n'est pas une préoccupation quotidienne des citoyens de Québec.

<http://www.cyberpresse.ca/le-soleil/opinions/chroniqueurs/201111/16/01-4468742-a-la-defense-du-francais.php>

17 novembre 2011 - Le français fait parler de lui. Au cours des derniers jours à la Caisse de dépôt et placement du Québec, dans la bouche du nouveau commissaire de la Gendarmerie royale du Canada ou à l'Office québécois de la langue française (sur les raisons sociales). Ou au cours des dernières semaines avec les nouveaux juges à la Cour suprême ou le Vérificateur général du Canada et le plus récent directeur des communications de Stephen Harper. À chaque fois, le français est ignoré, menacé, omis. Les bras de la communauté française du Québec ou d'ailleurs au Canada en tombent, à force de constater que sa pertinence est remise en cause, plus de 40 ans après la promulgation de la Loi sur les langues officielles au Canada, et 35 ans après la Loi 1, seule langue officielle du Québec.

http://www.cyberpresse.ca/le-droit/opinions/editoriaux/pierre-jury/2011/11/16/01-4468674-le-francais-fait-jaser.php?utm_categorieinterne=traficdrivers&utm_contenuinterne=cyberpresse_B9_opinions_3866_section_POS4

Canada – Autres

16 novembre 2011 - Après les critiques du Québec et de l'Ontario, c'est au tour de l'Assemblée des Premières Nations d'émettre certaines craintes sur le projet de loi omnibus sur la criminalité du gouvernement de Stephen Harper. Le projet de loi C-10, déposé le 20 septembre dernier dans le but de renforcer le Code criminel, reprend neuf anciens projets de loi jamais adoptés lors des cinq années où le gouvernement conservateur se trouvait en situation minoritaire à la Chambre des communes.

<http://www.radio-canada.ca/regions/colombie-britannique/2011/11/16/002-premieres-nations-c-10.shtml>

International - Minorités linguistiques

14 novembre 2011 – Papouasie : Protesters demand the organization of a referendum on self-determination · Six Papuans were killed last month while the pro-independence Papuan Congress was being held. The killings of several Papuans last month in a pro-independence congress have not stopped West Papuans from marching in demand of a referendum on their separation from Indonesia. According to AFP, some 3,000 people have walked on Monday a 13-kilometer-long march ending in West Papuan capital city Jayapura. Their goal was to meet local MPs to recall the need for the organization of a referendum on independence. The march comes after six people were killed during the celebration of the Papua Congress, a pro-independence rally in Abepura, a town close to Jayapura. The bodies of the dead people were found after the Indonesian army had broken up the pro-independence gathering. West Papuan activists argue that the deaths were caused by the army itself.

<http://www.nationalia.info/en/news/1009>

16 novembre 2011 – Espagne : According to the draft budget for 2012, the institution responsible for spreading the Basque culture and language all over the world will have a budget of €2.8 million next year.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/16783>

16 novembre 2011 – Russie : The Russian language will become the second official language of South Ossetia after most voters supported the initiative at a referendum. Until now, the official language was the Ossetian, even though Russian is spoken by a significant part of the population.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/16775>

16 novembre 2011 – Espagne : The Catalan Minister of Social Welfare and Family, Josep Lluís Cleries, has committed himself to giving priority to teaching Catalan to immigrants to favour the social cohesion and ensure a quick integration into society.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/16768>

16 novembre 2011 – Espagne : The Spanish National Institute of Public Administration will allocate this year €60,000 for activities related to the promotion of the knowledge of the Catalan language among the staff of the Spanish General Administration assigned to the Balearic Islands.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/16765>

17 novembre 2011 – Nouvelle-Zélande : "I couldn't believe Wassie would sell out on the reo" said Maori Party Leader and Tai Tokerau MP Hone Harawira, after Waihoroi Shortland admitted that the Maori Party did not support the Maori Language being compulsory in schools. The Maori Party has issued a statement saying they want Maori to be 'compulsorily available' but Harawira said "that's the compulsory deal you get when it isn't compulsory". Harawira said principals in mainstream would either ignore the Maori Party call or if forced to comply, would simply tell Maori students that they could learn Maori? but they might have to give up Kapahaka (or something else) and the trips that went with it, to cover the costs. "The Maori Party position is essentially how you talk tough when you don't want to upset your boss" said Harawira "and I'm disappointed in Wassie for buying it"

<http://www.voxy.co.nz/politics/shortland-sells-language-short/5/107831>

17 novembre 2011 – Afrique du Sud : The Department of Arts and Culture is set to table new legislation to ensure that a minimum of two official languages are offered in each government department in all provinces and regions, with the aim of facilitating equal access to state services and information. The South African Languages Bill, drafted last year, will aim to entrench multilingualism, as enshrined in the constitution, through measures to “elevate the status and advance” African languages in government departments.

<http://www.iol.co.za/dailynews/news/bill-to-entrench-multilingualism-1.1180261>

18 novembre 2011 – Portugal : The president of Lusa (Portuguese News Agency) proposes the creation of a global news agency in the Portuguese language which will be an important instrument of information in one of the widest spoken languages in the world.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/16793>

18 novembre 2011 – Espagne : Once again, the rights of the Asturian speakers are not respected in the elections. The provincial electoral board denies the use of ballots written in Asturian, printed by the party Andecha Astur.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/16812>

18 novembre 2011 – Espagne : The Basque Government has signed a cooperation agreement with the Cultural Centre Euskal Etxea of Barcelona by which they will allocate €22,000 to the Centre in order to assure the learning and teaching of Basque in the Catalan city.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/16809>

18 novembre 2011 - A NATIONAL body should be established to encourage the learning of indigenous languages in Aboriginal communities, an inquiry has been told. Australian Human Rights Commission spokeswoman Fabienne Balsamo says research shows the number of Aboriginal languages spoken across Australia has dropped from an original 250 to 150. Indigenous languages could disappear within 30 years without action to preserve them, she said. Ms Balsamo told the federal parliamentary inquiry that a single national body should replace the current web of state programs as a means of preserving indigenous languages. "The benefits of indigenous languages could be realised if Australia had a consistent and coordinated national approach, managed through a national institution," Ms Balsamo said. "While Australia has more than 100 spoken languages ... it is still possible to develop an institution that provides a consistent model for funding, monitoring and resourcing indigenous languages in Australia."

<http://www.theaustralian.com.au/news/breaking-news/indigenous-languages-must-be-preserved/story-fn3dxity-1226198895346>

19 novembre 2011 – United kingdom : ALEX Salmond must pose a “plain and simple” question in his independence referendum, Douglas Alexander will say today. Labour’s shadow foreign secretary will use a hard-hitting speech to add to growing opposition to SNP plans for a multi-choice poll on Scotland’s future. Salmond wants to put two questions – on full independence and “devolution-max” – to voters. Paisley MP Alexander will say: “We do not share the Nationalists’ vision but, in the coming referendum, we do not fear the Scottish people’s verdict. “So we should urge the SNP government to get on with it, and put the fundamental question, plain and simple, to the people of Scotland without delay. “Let me be clear. Devolution and separation are two very different visions for our country. Devolution is not a stop on the railway line to a separate state.

<http://www.dailyrecord.co.uk/2011/11/19/snp-independence-poll-must-have-one-simple-question-says-labour-s-douglas-alexander-86908-23573074/>

19 novembre 2011 – Irlande : ACADEMICS, IRISH language organisations and former minister for the Gaeltacht Éamon Ó Cuív have criticised the decision to merge An Coimisinéir Teanga’s (the Irish Language Commissioner) office with that of the Ombudsman. The merger, announced as part of the Government’s public sector reform programme, has been described by Mr Ó Cuív as “window-dressing” and a move that would cost more than it would save. Comhdháil Náisiúnta na Gaeilge said it wanted an urgent meeting with Minister for Arts, Heritage and the Gaeltacht Jimmy Deenihan to discuss the implications of this decision, “as well as other decisions that will impact the promotion of the Irish language”.

<http://www.irishtimes.com/newspaper/ireland/2011/11/19/1224307823701.html>

5. RELATIONS COMMUNAUTÉ – SECTEUR ACADÉMIQUE

Ontario – *Francophonie*

19 novembre 2011 - Université d'Ottawa n'a aucune raison valide de refuser plus longtemps la protection de la Loi 8 sur les services en français en Ontario. Elle ne doit pas considérer cette loi comme une source potentielle de réglementations supplémentaires à respecter, ou de services accrus que l'université pourrait être forcée de rendre à la communauté francophone. Au contraire : la loi 8 existe pour protéger les acquis de la communauté franco-ontarienne et elle peut protéger l'Université d'Ottawa de futurs gouvernements prédateurs qui voudraient en amputer les budgets et les responsabilités.

http://www.cyberpresse.ca/le-droit/opinions/editoriaux/pierre-jury/201111/18/01-4469519-la-loi-8-et-luniversite-a-regler-sans-tarder.php?utm_categorieinterne=traffidriviers&utm_contenuinterne=cyberpresse_B9_opinions_3866_section_POS1

Canada – *Francophonie*

17 novembre 2011 - Le 2e Colloque atlantique sur l'immigration francophone s'est déroulé à l'hôtel Best Western Chocolate Lake à Halifax les 7 et 8 novembre dernier, sous le thème « L'intégration des nouveaux arrivants dans les communautés acadiennes et francophones de l'Atlantique ». Organisé par la Société nationale de l'Acadie, ce colloque faisait suite à un premier colloque qui s'était tenu à Truro en 2009. Le colloque de Truro avait permis d'identifier cinq grandes pistes d'action et de mettre sur pied le Comité atlantique sur l'immigration francophone (CAIF), regroupant des intervenants en immigration francophone dans le but de se concerter sur les enjeux de l'immigration francophone en milieu minoritaire en Atlantique. Les pistes d'action portaient sur le recrutement des personnes immigrantes, le renforcement de la francophonie par le biais de l'immigration, l'évaluation des besoins des personnes immigrantes, la mise en place d'un réseau de communication virtuel et la formation et l'information des décideurs politiques, des fonctionnaires, des employeurs, des communautés et des nouveaux arrivants.

http://www.francophoniecanadienne.ca/main+fr+01_200+Colloque_atlantique_sur_l_immigration_francophone.html?AnnonceCatID=8&AnnonceID=1497

International – *Minorités linguistiques*

17 novembre 2011 – Inde : A linguistics professor based in Britain has compiled the first dictionary of four endangered tribal languages used in the Andaman Islands. The multilingual interactive dictionary took Prof Anvita Abbi six years of painstaking research. Experts say that it contains words from some of the oldest languages in the world, which are "crying out for concerted documentation". Tribal people in the Andamans are thought to originate from Africa. Some of their languages may be up to 70,000 years old.

<http://www.bbc.co.uk/news/world-asia-15754058>

5. RELATIONS COMMUNAUTÉ – SECTEUR JURIDIQUE

Ontario – Francophonie

17 novembre 2011 - Des Mexicains installés au Québec contestent un avis du gouvernement qui les oblige à envoyer leurs enfants à l'école en français, en vertu de la loi 101. La famille Morales juge inacceptable que sa progéniture soit retirée de l'établissement anglophone de Montréal qu'elle a toujours fréquenté et invoque des motifs «humanitaires» pour ne pas déraciner les enfants de leur milieu scolaire.

<http://www.ledevoir.com/societe/education/336268/les-morales-reclament-une-exemption-a-la-loi-101>